YAMAHA

ES

PORTABLE PA SYSTEM STAGEPAS 500

Manual de instrucciones

Introducción

Gracias por adquirir el sistema portátil de megafonía Yamaha STAGEPAS 500. STAGEPAS 500 es un sistema de megafonía polivalente y compacto formado por dos altavoces y una mezcladora.
A fin de obtener el máximo partido del nuevo STAGEPAS 500 y sus sofisticadas funciones, le recomendamos que lea este manual en su totalidad. Asimismo, guarde el manual en un lugar seguro para futuras consultas.

Características

- **Altavoces de dos vías y 10 pulgadas (25 cm)**
  Los altavoces incorporados producen un sonido potente y de alta calidad en una caja acústica excepcionalmente compacta.
  Los altavoces son resistentes a la abrasión y lo bastante robustos para uso en exteriores.
- **Mezcladora activa**
  La mezcladora activa es una unidad de altas prestaciones cómoda y completa que incluye ecualización y reverberación. Con cuatro entradas monoaurales y tres entradas estereofónicas, STAGEPAS 500 se puede conectar a una amplia gama de instrumentos y aparatos.
- **Almacenamiento cómodo**
  STAGEPAS 500 se puede utilizar en los espacios más reducidos, ya sean interiores o exteriores, dado que la mezcladora está incorporada en una de las cajas acústicas. El otro altavoz está provisto de un compartimento especial para guardar cables de altavoces y micrófonos, por lo que se puede tener todo lo necesario en un lugar cómodo.

Contenido del paquete

Dos altavoces (500S), mezcladora, panel, cable de alimentación, dos cables de altavoz, manual de instrucciones (este manual)

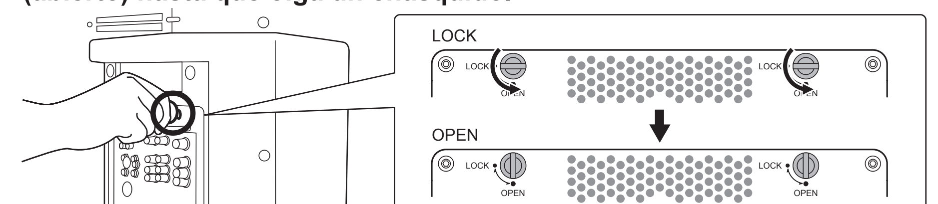
NOTA: la mezcladora y el panel salen de fábrica montados en el STAGEPAS 500.

Antes de encender la mezcladora

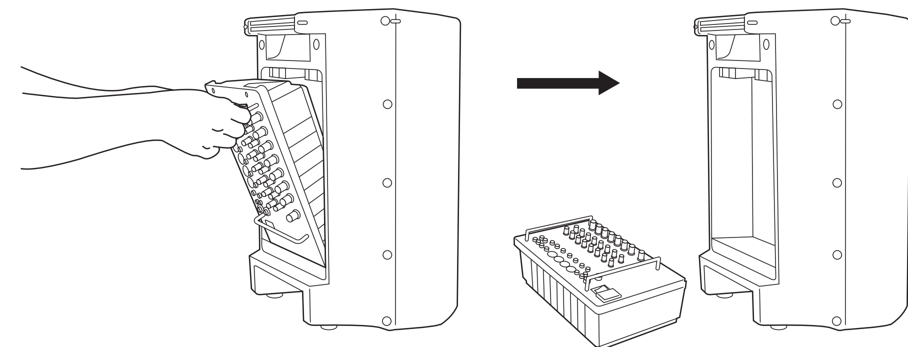
Extraiga la mezcladora

1 **Verifique que el interruptor de alimentación de la mezcladora se encuentre en posición de apagado.**

2 **Utilice un destornillador o una moneda para girar cada uno de los tornillos de la mezcladora de la posición LOCK (cerrado) a la posición OPEN (abierto) hasta que oiga un chasquido.**



3 **Para extraer la mezcladora del altavoz, sujétela bien por las asas.**




Atención

Utilice únicamente las asas de la mezcladora para extraerla del altavoz y para llevarla separada de este.

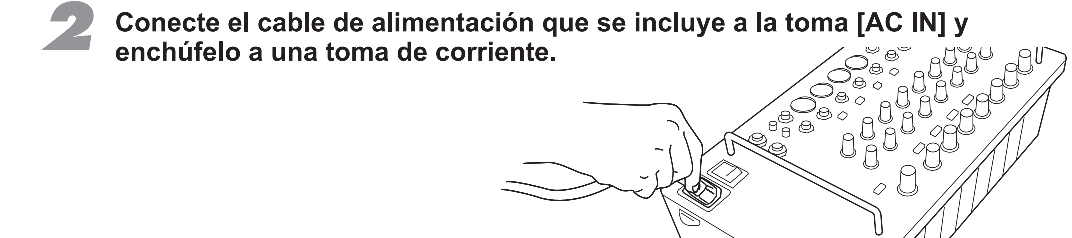
NOTA: la mezcladora también se puede utilizar cuando está montada en el altavoz.

Cuando monte la mezcladora en el altavoz, haga coincidir las muescas de la caja acústica con las partes correspondientes de la mezcladora; a continuación gire cada uno de los tornillos de la posición OPEN (abierto) a la posición LOCK (cerrado) hasta que oiga un chasquido.

Encendido

1 **Verifique que el interruptor de alimentación de la mezcladora se encuentre en posición de apagado.**

2 **Conecte el cable de alimentación que se incluye a la toma [AC IN] y enchúfelo a una toma de corriente.**




Atención

- **Para evitar ruidos intensos procedentes de los altavoces, encienda primero los dispositivos conectados que se encuentren más próximos a la fuente de sonido.**
  Ejemplo: fuente de sonido (lector de CD o instrumento) → STAGEPAS 500
  Para apagar el sistema invierta el orden descrito anteriormente.
- **Antes de encender el sistema, sitúe los mandos LEVEL (nivel) y MASTER LEVEL (nivel general) al mínimo (cero).**

3 **Pulse el interruptor de alimentación de la mesa de mezclas para situarlo en la posición ON.**
El indicador POWER se ilumina.
Para apagarla, sitúe el interruptor de alimentación en la posición OFF.
El indicador POWER se apaga.

Identificación de fallos

El sistema no se enciende

- ¿Está el cable de alimentación conectado correctamente a una toma de corriente?

El sistema se apaga de forma repentina

- ¿Está obstruida la abertura de ventilación del panel superior de la mezcladora? Una ventilación inadecuada puede provocar el recalentamiento de la mezcladora, por lo que esta puede apagarse automáticamente y reiniciarse por sí misma.
- ¿Parpadea de forma continua el indicador LIMITER? Si el amplificador de potencia interno se sobrecarga en exceso, la mezcladora puede apagarse automáticamente y reiniciarse por sí misma.

No hay sonido

- ¿Están correctamente conectados a la mezcladora los instrumentos externos (incluido un micrófono) o los altavoces?
- ¿Están los mandos LEVEL (de nivel) de todos los canales afectados o el mando MASTER LEVEL (de nivel general) ajustados a los niveles adecuados?
- ¿Están las tomas SPEAKERS L/R (altavoz izquierdo/derecho) conectadas a los altavoces incluidos (500S)?
- ¿Están usados los cables del altavoz?
  Si otro conector del cable del altavoz aparte del cable del altavoz incluido toca cualquier parte de metal, como por ejemplo la manilla de la mezcladora, puede que se produzca un cortocircuito y, como consecuencia, no se emita ningún sonido.
  Utilice sólo los cables de los altavoces que se incluyen con el aparato.
- ¿Está parpadeando el indicador POWER? Puede que haya un cortocircuito en el cable del altavoz o que la conexión sea defectuosa. Compruebe que el cable del altavoz esté conectado correctamente a la mezcladora y vuelva a encender el sistema.
- Si sigue sin haber sonido, póngase en contacto con su proveedor Yamaha.

El sonido está distorsionado o hay ruido

- ¿Están los mandos LEVEL (de nivel) de todos los canales afectados o el mando MASTER LEVEL (de nivel general) ajustados a los niveles adecuados?
- ¿Están correctamente situados los interruptores MIC/LINE (micrófono/línea) de cada canal?
- ¿Se están utilizando (conectadas) al mismo tiempo las tomas XLR y las tomas tipo telefónico en los canales 1-4? Conecte solo a una de estas tomas en cada canal.
- ¿Está la señal procedente del aparato conectado ajustada a un nivel adecuado?
- Utilice los canales 1 o 2 y sitúe los conmutadores LIMIT/COMP en COMP (▬). La compresión puede resultar eficaz para prevenir la distorsión.

El sonido es débil

- ¿Están los mandos LEVEL (de nivel) de todos los canales afectados o el mando MASTER LEVEL (de nivel general) ajustados a los niveles adecuados?
- ¿Están correctamente situados los interruptores MIC/LINE (micrófono/línea) de cada canal?
- ¿Se están utilizando (conectadas) al mismo tiempo las tomas XLR y las tomas tipo telefónico en los canales 1-4? Conecte solo a una de estas tomas en cada canal.
- ¿Está la señal procedente del aparato conectado ajustada a un nivel adecuado?
- ¿Está activado el conmutador PHANTOM cuando se utiliza un micrófono de condensador?

No se aplica la reverberación al sonido

- ¿Están activados los interruptores REVERB de cada canal (▬)?
- ¿Está el mando REVERB ajustado a un nivel apropiado?

Cambiando la calidad del sonido

- ¿Están los mandos de ecualización (HIGH/LOW) ajustados a niveles apropiados?
- Si quiere conseguir que salga un sonido más potente de los altavoces, ajuste el interruptor SPEECH/MUSIC a MUSIC (▬).
- Si quiere conseguir un sonido más claro para comunicar anuncios, ajuste el interruptor SPEECH/MUSIC a SPEECH (▙).

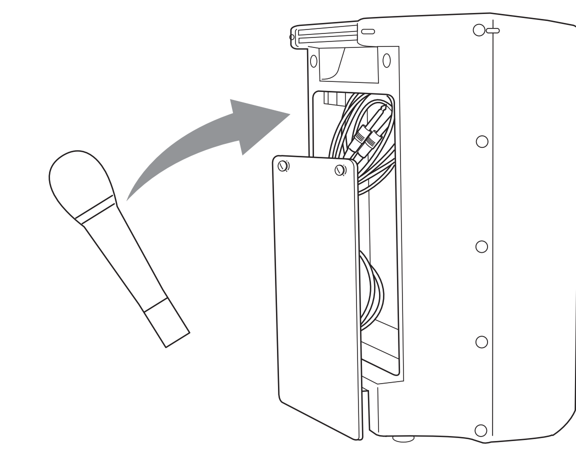
Utilización de un solo altavoz

- Puede utilizar un solo altavoz. Si utiliza un solo altavoz, la mezcladora da salida a un solo canal de la señal estereofónica, el izquierdo o el derecho.

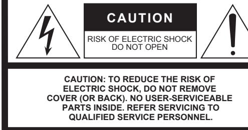
Salida de señal para monitorización

- Conecte un altavoz activo a la toma MONITOR OUT (salida monitor). La señal sale por la toma MONITOR OUT antes de pasar por el mando MASTER LEVEL (nivel general). Ajuste el nivel de la señal de salida procedente de la toma MONITOR OUT con el mando MONITOR OUT. El mando MONITOR OUT no afecta al mando MASTER LEVEL. Si utiliza solo la toma MONITOR OUT L (izquierda), la mezcladora mezcla las señales izquierda y derecha y las envía a la toma.

Cómodo compartimento de almacenamiento incorporado



El sistema STAGEPAS 500 dispone de un cómodo compartimento en la caja acústica para guardar el cable de alimentación, cables de altavoces, el manual de instrucciones (este manual), un micrófono opcional con el cable como se muestra más arriba. Retire el panel posterior del altavoz y guarde las cosas que necesite. Lleve el STAGEPAS 500 con usted y dispondrá de todo lo necesario para montar una actuación en cualquier lugar y en cualquier momento.



The above warning is located on the bottom of the mixer and the rear of the speakers.

Explanation of Graphical Symbols

The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1 Read these instructions.
2 Keep these instructions.
3 Heed all warnings.
4 Follow all instructions.
5 Do not use this apparatus near water.
6 Clean only with dry cloth.
7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

WARNING
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(98-6500)

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE CONTINUAR

* Guarde este manual en un lugar seguro para su referencia futura.

⚠ ADVERTENCIA

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de lesiones graves o incluso peligro de muerte debido a descargas eléctricas, incendios u otras contingencias. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

Suministro de energía/Cable de alimentación

- Utilice la tensión correcta para el dispositivo. La tensión requerida se encuentra impresa en la placa identificatoria del dispositivo.
- Utilice sólo el cable de alimentación incluido.
- No tienda el cable de corriente cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.), no lo doble demasiado, no ponga objetos pesados sobre el mismo ni tampoco lo tienda por lugares donde pueda pasar mucha gente y ser pisado.
- Asegúrese de realizar la conexión a una toma adecuada y con una conexión a tierra de protección. Una conexión a tierra incorrecta podría ocasionar descargas eléctricas.

No abrir

- No abra el dispositivo ni intente desmontar los componentes ni modificarlos en modo alguno. El dispositivo contiene componentes cuyo mantenimiento no puede realizar el usuario. Si surgiera un mal funcionamiento, interrumpa inmediatamente su uso y pida al personal cualificado de Yamaha que lo inspeccione.

Advertencia relativa al agua

- No exponga el dispositivo a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad. No ponga recipientes que contengan líquido encima del dispositivo, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato.
- Jamás enchufe o desenchufe este cable con las manos mojadas.

Si observa cualquier anormalidad

- Si el cable o el enchufe de corriente se deteriora o daña, si el sonido se interrumpe repentinamente durante el uso del dispositivo o si se detecta olor a quemado o humo a causa de ello, apague el dispositivo inmediatamente, desenchufe el cable del tomacorriente y haga inspeccionar el dispositivo por personal de servicio cualificado de Yamaha.
- Si este dispositivo se cae o resulta dañado, apague inmediatamente el interruptor de alimentación, desconecte el enchufe eléctrico de la toma, y pida al personal cualificado de Yamaha que inspeccione el dispositivo.

⚠ ATENCIÓN

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de lesiones graves o incluso peligro de muerte debido a descargas eléctricas, incendios u otras contingencias. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

Suministro de energía/Cable de alimentación

- Desenchufe el cable de alimentación eléctrica de la toma de corriente cuando no vaya a utilizar el dispositivo por períodos de tiempo prolongados y durante tormentas eléctricas.
- Cuando desenchufe el cable del dispositivo o del tomacorriente, hágalo tomándolo del enchufe y no del cable. Si tira del cable, éste puede dañarse.

Ubicación

- Cuando transporte o mueva el dispositivo, pida ayuda siempre a dos o más personas. No intente levantar usted solo el dispositivo ya que podría dañarse la espalda, sufrir otro tipo de lesiones o causar daños en el dispositivo.
- Antes de cambiar el dispositivo de lugar, desconecte todos los cables.
- Cuando instale el dispositivo, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que esté utilizando. Si se produjera algún problema o funcionamiento defectuoso, apague el interruptor de alimentación y desconecte la toma de la pared.
- No utilice el dispositivo en un lugar demasiado pequeño y mal ventilado. Asegúrese de que hay espacio suficiente entre el dispositivo y las paredes o dispositivos que lo rodeen: al menos 30 cm en los laterales, 30 cm en la parte posterior y 30 cm en la parte superior Si instala la mezcladora en el mueble del altavoz asegúrese de que hay espacio suficiente entre el altavoz y las paredes o dispositivos que lo rodeen: al menos 30 cm en los laterales, 30 cm en la parte posterior y 30 cm en la parte superior. Una ventilación inadecuada puede producir sobrecalentamiento y posibles daños en los dispositivos, o incluso un incendio.
- No utilice las asas del altavoz como mecanismo de suspensión para la instalación. Podría sufrir lesiones o causar daños en el equipo.
- Evite ajustar todos los faders y controles del ecualizador al máximo. Si se hace esto, en función del estado de los dispositivos conectados, se podría producir una realimentación que podría dañar los altavoces.
- No exponga el dispositivo a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día) para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel o se dañen los componentes internos.
- No ponga el dispositivo sobre superficies inestables, donde pueda caerse por accidente.
- No bloquee los conductos de ventilación. Este dispositivo cuenta con orificios de ventilación en la parte superior para evitar que la temperatura interna se eleve en exceso. En concreto, no coloque el dispositivo sobre su lateral ni boca abajo. Una ventilación inadecuada puede producir sobrecalentamiento y posibles daños en los dispositivos, o incluso un incendio.
- No utilice el dispositivo cerca de aparatos de televisión, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles ni dispositivos eléctricos. De lo contrario, podría provocar ruidos en el propio dispositivo y en el aparato de televisión o radio que esté próximo.

Conexiones

- Antes de conectar el dispositivo a otros dispositivos, desconecte la alimentación de todos ellos. Antes de apagar o encender los dispositivos, baje el volumen al mínimo.
- Para las tomas de SPEAKERS, utilice sólo los altavoces (500S) y los cables de altavoces incluidos. Si se utilizan altavoces o cables de otro tipo, podrían producirse daños al o a los dispositivos o incluso un incendio.

Atención: manejo

- Al conectar la potencia de CA al sistema de sonido, encienda siempre el dispositivo en ÚLTIMO LUGAR, para evitar daños en los altavoces. Al desconectar la alimentación, apague PRIMERO el dispositivo por el mismo motivo.
- No inserte los dedos o las manos en ninguno de los huecos o aberturas del dispositivo (conductos de ventilación, puertos, etc.).
- No inserte ni deje caer objetos extraños (papel, plástico, metal, etc.) en ninguno de los huecos o aberturas del dispositivo (conductos de ventilación, puertos, etc.). Si esto sucede, desconecte de inmediato la alimentación y desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA. Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha que revise el dispositivo.
- No utilice el dispositivo por mucho tiempo a niveles de volumen excesivamente altos, ya que ello puede causar pérdida de audición permanente. Si nota pérdida de audición o si le zumban los oídos, consulte a un médico.
- No utilice el dispositivo si el sonido se escucha distorsionado. Si se utiliza el dispositivo de forma prolongada en estas condiciones, podría producirse un recalentamiento y, posteriormente, un cortocircuito.
- No se apoye en el dispositivo, ni coloque objetos pesados sobre él, y no ejerza una presión excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.

Circuito de protección (interruptor múltiple)

Todos los altavoces de gama completa están equipados con un interruptor múltiple de reposición automática que protege el controlador de alta frecuencia de los daños causados por una potencia excesiva. Si el mueble de altavoz pierde salida de frecuencia alta, desconecte de inmediato la alimentación y espere durante dos o tres minutos. Debería ser un intervalo de tiempo suficiente para la reposición automática del interruptor múltiple. Vuelva a conectar la alimentación y compruebe el rendimiento del controlador de frecuencia alta antes de proseguir, con la potencia reducida a un nivel que no haga que el interruptor múltiple interrumpa la señal.

Interferencias de teléfonos móviles

Utilizar un teléfono móvil cerca del altavoz puede provocar ruidos. Si esto sucede, aleje el teléfono móvil del sistema de altavoces.

Si se produce aire procedente de los puertos de reflejo de graves es normal, y a menudo sucede cuando el altavoz gestiona material del programa con una fuerte presencia de graves.

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al dispositivo, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.

Siempre apague el dispositivo cuando no lo use.

El rendimiento de los componentes con contactos móviles, como interruptores, controles de volumen y conectores, se reduce progresivamente. Consulte al personal cualificado de Yamaha sobre la sustitución de los componentes defectuosos.

(5)-3

IMPORTANT
Please record the serial number of this unit in the space below.
Model:
Serial No.:
The serial number is located on the bottom or rear of the unit.

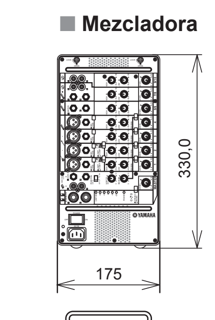
Dimensiones

Unidad: mm

Altavoz

Diámetro de la base del trípode 35-36
* Para utilizar el soporte, consulte las instrucciones del fabricante del soporte.

Mezcladora



Las especificaciones y descripciones contenidas en este manual se incluyen únicamente a título informativo. Yamaha Corp. se reserva el derecho de cambiar o modificar los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Las especificaciones, equipos u opciones pueden ser diferentes en cada país; por tanto, consulte a su proveedor Yamaha.

Especificaciones

Especificaciones generales

Potencia máxima de salida
250 W + 250 W (±10 %)/4Ω a 10 % THD a 1 kHz (SPEAKERS L/R)
≧ 200 W + 200 W/4Ω a 1 % THD a 1 kHz (SPEAKERS L/R)

Nivel máximo de salida
116 dB (1 m)

Respuesta en frecuencia (nivel de salida nominal a 1 kHz)
-3 dB, 0 dB, +1 dB a 20 Hz-20 kHz (MUSIC/SPEECH = MUSIC) (MONITOR OUT)
-3 dB, 0 dB, +1 dB a 80 Hz-20 kHz (MUSIC/SPEECH = SPEECH) (REC OUT)
-3 dB, 0 dB, +1 dB a 20 Hz-20 kHz, salida 1 W (MUSIC/SPEECH = MUSIC, sin EQ de altavoces) (SPEAKERS L/R)

Distorsión armónica total
≦ 0,5 % a 20 Hz, 1 kHz, 20 kHz +14 dBu GAIN = nominal (MONITOR OUT, REC OUT)

Zumbido y ruido (ruido de entrada equivalente, Rs = 150Ω, MIC/LINE = MIC)
≦ -106 dBu (CH1/2)
≦ -112 dBu (CH3/4)
≦ -65 dBu ruido de salida residual (SPEAKERS L/R)

Diafonía (1 kHz)
≦ -70 dB entre canales de entrada

Voltaje fantasma
+15 V (CH1-4)

Conmutador LIMIT/COMP
ON = Comp, OFF = Limit (CH1/2)

Consumo
65 W

Peso
24 kg (altavoz x 2 + mezcladora)

Ecualización de canales de entrada estereofónica
±15 dB
HIGH (agudos), declive 10 kHz
LOW (graves), declive 100 Hz

Altavoces (500S)

Caja acústica
2 vías, reflexión de graves, polipropileno negro

Frecuencia de transición
4,0 kHz (LF: 12 dB/oct, HF: 12 dB/oct)

Gama dinámica
55 Hz-20 kHz (-10 dB)

Altavoz
Cono de 10" (25 cm)
Motor de compresión de 1" (2,54 cm)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!** This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.
2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.
3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.
Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.
In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.
If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620
The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA. (class B)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM
Connecting the Plug and Cord

WARNING: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED
IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

GREEN-AND-YELLOW	: EARTH
BLUE	: NEUTRAL
BROWN	: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:
The wire which is coloured GREEN-and-YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol ⏚ or colored GREEN or GREEN-and-YELLOW.
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

• This applies only to products distributed by Yamaha Music U.K. Ltd. (3 wires)

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

NORTH AMERICA

CANADA
Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario, M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.
Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620, U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO
Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149, Col. Guadalupe del Moral C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL
Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4' andar, Itaim Bibi, CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA
Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES
Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM
Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN
Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA
Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA
Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND
Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddzial w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG
Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE
Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY
Yamaha Musica Italia S.P.A.
Combo Division
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL
Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230 Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

SWEDEN
Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK
YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

NORWAY
Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

RUSSIA
Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow, 121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2303

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES
Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu, Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

INDIA
Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA
PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA
Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong, Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA
Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya, Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

SINGAPORE
Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN
Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei. Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND
Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building, 891/1 Rama 1 Road, Wangmai, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES
Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2303

OCEANIA

AUSTRALIA
Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank, Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN
Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2303

HEAD OFFICE
Yamaha Corporation, Pro Audio Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2441

PA26'

Yamaha Pro Audio global web site: http://www.yamahaproaudio.com/
Yamaha Manual Library: http://www.yamaha.co.jp/manual/

U.R.G., Pro Audio Division

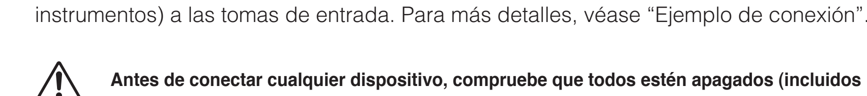
008CR-D0 Printed in China

Guía rápida

Obtención de sonido con el sistema

Utilización de los altavoces incluidos, preparación del sistema y prueba.

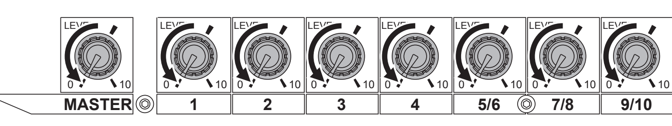
1 Conecte los altavoces y los instrumentos a la mezcladora.
Conecte los altavoces (500S) a la toma SPEAKERS L/R. Conecte las fuentes (guitarra, otros instrumentos) a las tomas de entrada. Para más detalles, véase "Ejemplo de conexión".



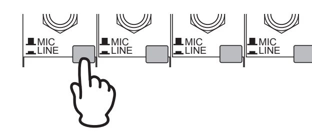
Atención Antes de conectar cualquier dispositivo, compruebe que todos estén apagados (incluidos los micrófonos). Asimismo, antes de encender o apagar el sistema, ajuste el volumen de todos los dispositivos al mínimo.

NOTA: Para obtener un resultado óptimo cuando conecte una guitarra eléctrica o un bajo eléctrico a la mezcladora, utilice una caja directa, un preamplificador (amplificador de guitarra) o un simulador de amplificador.

2 Ajuste los mandos LEVEL y MASTER LEVEL de la mezcladora al mínimo (cero).

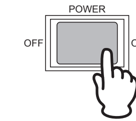


3 Según el dispositivo que utilice, sitúe el conmutador MIC/LINE en MIC ( ) o en LINE ( ).
Para señales de nivel bajo (por ejemplo micrófonos), sitúe el conmutador en la posición MIC ( ).
Para señales de nivel alto (por ejemplo teclados y equipos de audio), sitúe el conmutador en la posición LINE ( ).



NOTA: Cuando utilice un micrófono de condensador, sitúe el conmutador PHANTOM en ON.

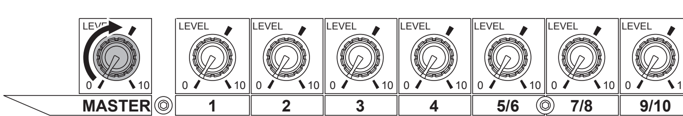
4 Encendido
Encienda primero los dispositivos conectados y luego encienda el STAGEPAS 500.
Si ha conectado altavoces activos a la mezcladora, encienda primero la mezcladora y luego los altavoces activos.



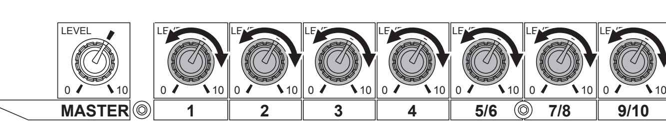
Atención Para evitar ruidos intensos procedentes de los altavoces, encienda primero los dispositivos conectados que se encuentren más próximos a la fuente de sonido.

Fuente de sonido (lector de CD o instrumento) → STAGEPAS 500 → (amplificador de potencia)
Para apagar el sistema invierta el orden descrito anteriormente.

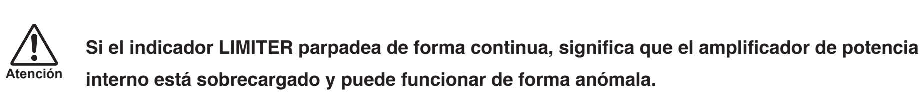
5 Ajuste el mando MASTER LEVEL en la posición óptima (indicada por la flecha).



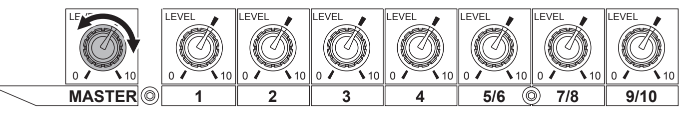
6 Mientras toca el instrumento o canta por el micrófono, ajuste el mando LEVEL del canal correspondiente.
Ajuste el mando LEVEL del canal de forma que el LED "0" se ilumine momentáneamente.



7 Utilice el mando MASTER LEVEL para ajustar el volumen general.



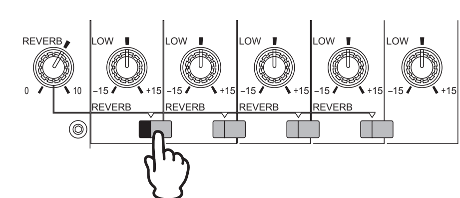
Atención Si el indicador LIMITER parpadea de forma continua, significa que el amplificador de potencia interno está sobrecargado y puede funcionar de forma anómala.



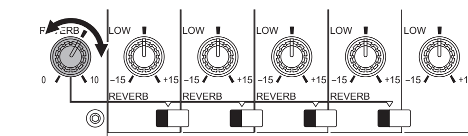
Aplicación de reverberación o eco al sonido

La reverberación recrea el ambiente cálido de un escenario real, como el de una sala de conciertos o un club nocturno.

1 Para cada canal en el que desee aplicar reverberación, sitúe el interruptor REVERB correspondiente en ON ( ).



2 Utilice el mando REVERB para ajustar la reverberación general.



Ejemplo de conexión

El sistema STAGEPAS 500 se puede utilizar en una amplia variedad de aplicaciones de refuerzo de sonido, desde la actuación de una banda completa en un escenario hasta un solo en la calle, y constituye un equipo potente y de elevadas prestaciones en una configuración excepcionalmente compacta y portátil. Conecte una guitarra o un micrófono a las tomas de entrada monoaural (canales 1 a 4) y conecte un teclado a las tomas de entrada estereofónica (canales 5/6 a 9/10).
Si dispone de un altavoz activo, puede conectarlo a la toma MONITOR OUT para monitorizar las voces. Para obtener unos resultados óptimos en la actuación de un grupo musical y crear un sonido más potente para la música, sitúe el conmutador SPEECH/MUSIC en MUSIC.

NOTA: Para obtener un resultado óptimo cuando conecte una guitarra eléctrica o un bajo eléctrico a la mezcla-dora, utilice una caja directa, un preamplificador (amplificador de guitarra) o un simulador de amplificador.

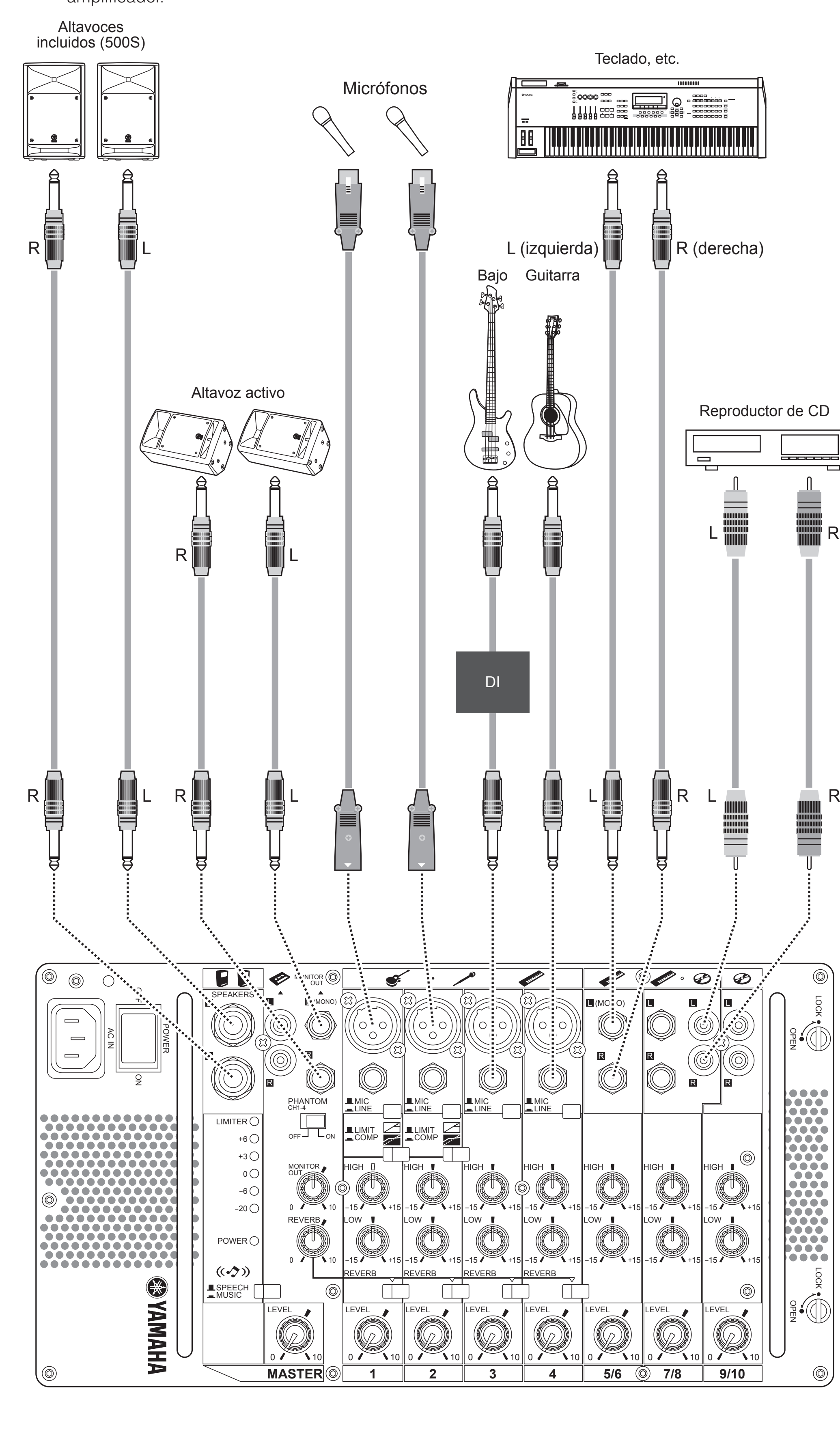
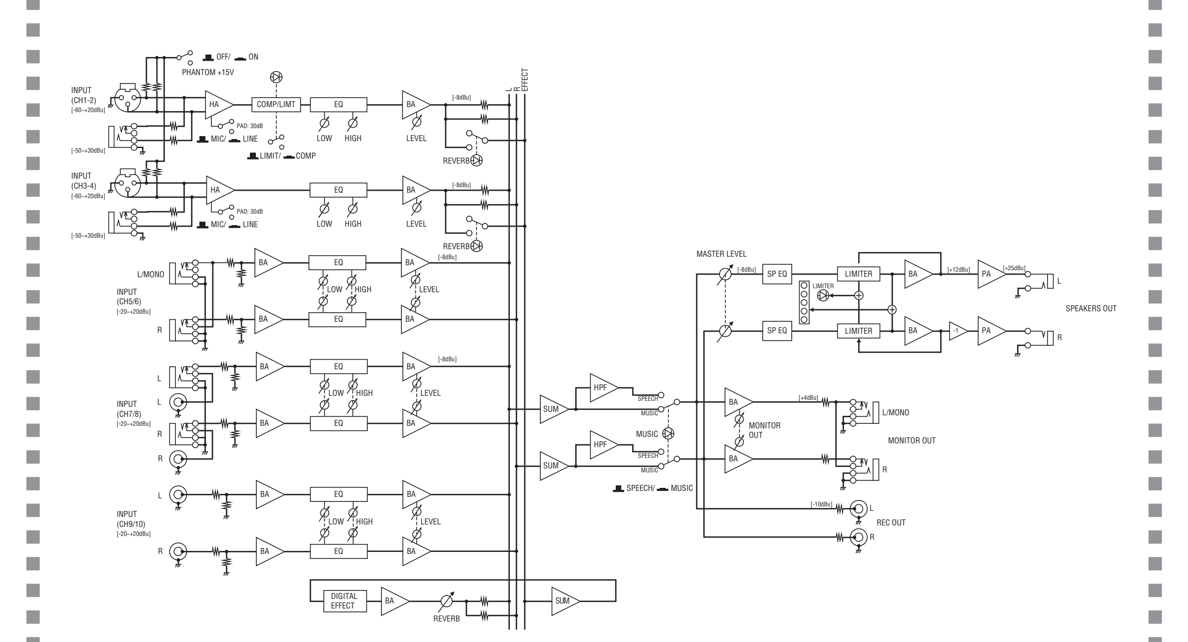
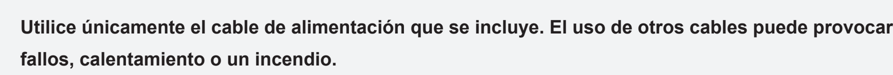


Diagrama de bloques



Mandos y funciones



1 Toma AC IN
Conecte aquí el cable de alimentación que se incluye.

Atención Utilice únicamente el cable de alimentación que se incluye. El uso de otros cables puede provocar fallos, calentamiento o un incendio.

2 Interruptor de alimentación
Para encender y apagar la mezcladora

18 Indicador LEVEL (nivel)
El indicador de nivel muestra el nivel de la señal de salida de las tomas de altavoces SPEAKERS L/R.

Atención Si el indicador LIMITER parpadea de forma continua, significa que el amplificador de potencia interno está sobrecargado y puede funcionar de forma anómala. Reduzca el nivel de salida con el mando MASTER LEVEL de forma que el indicador parpadee solo brevemente en los picos transitorios más elevados.

19 Indicador POWER (alimentación)
Se ilumina cuando se enciende la mezcladora. Cuando el circuito de protección está funcionando, este indicador parpadea. Compruebe que el cable del altavoz esté conectado correctamente a la mezcladora y vuelva a encender el sistema.

3 Tomas SPEAKERS L/R (únicamente para los altavoces (500S) que se incluyen)
Por estas tomas sale la señal mezclada de los canales 1 a 9/10; el nivel se ajusta con el mando MASTER LEVEL. Conecte únicamente los altavoces (500S) que se incluyen.

4 Tomas REC OUT L/R (salida grabación izquierda/derecha)
Por estas tomas sale la señal mezclada de los canales 1 a 9/10; el mando MASTER LEVEL no afecta al nivel de estas tomas. Estas tomas se utilizan, por ejemplo, para conectar una grabadora externa.

5 Tomas MONITOR OUT L (MONO) /R (salida monitor izquierda (monoaural) / derecha)
Por estas tomas sale la señal mezclada de los canales 1 a 9/10; el nivel se ajusta con el mando MONITOR OUT. Estas tomas sirven para conectar un altavoz activo externo para monitorización.

6 Tomas de entrada de canal (canales 1 a 4)
Para conectar una guitarra, micrófono, teclado u otro instrumento/dispositivo. Sitúe el conmutador MIC/LINE en MIC o en LINE para los canales 1 a 4, según el nivel de la señal de entrada.
Los conectores de tipo XLR se conectan del modo siguiente (norma IEC60268): patilla 1: masa, patilla 2: activo (+) y patilla 3: negativo (-).

NOTA: en un canal determinado, puede utilizar una toma XLR o bien una toma de tipo telefónico, pero no ambas. Conecte sólo a una de estas tomas en cada canal.

7 Tomas de entrada estereofónica de canal (canales 5/6, 7/8, 9/10)
Introduzca los canales izquierdo y derecho de una señal estereofónica en los canales impar y par, respectivamente, de la mezcladora. Estas entradas sirven principalmente para instrumentos y equipos con salida estereofónica, como por ejemplo un sintetizador o un lector de CD.

NOTA: la entrada de los canales 7/8 dispone de dos grupos de tomas: tomas de tipo telefónico y tomas de clavijas RCA. Se puede utilizar una u otra de estas tomas, pero no ambas al mismo tiempo. Conecte sólo a una de estas tomas en cada canal.

8 Conmutador MIC/LINE (micrófono/línea)
Sitúe este conmutador en MIC o en LINE para los canales 1 a 4, según el nivel de la señal de entrada. Para señales de nivel bajo (por ejemplo micrófonos), sitúe el conmutador en la posición MIC ( ). Para señales de nivel alto (por ejemplo teclados y equipos de audio), sitúe el conmutador en la posición LINE ( ).



Atención A fin de no dañar los altavoces, apague los amplificadores (o los altavoces autoalimentados) antes de mover el interruptor a MIC o LINE. Se recomienda asimismo situar el control MASTER LEVEL al mínimo antes de accionar el interruptor, a fin de evitar el riesgo de ruidos excesivamente fuertes que pueden provocar daños en los oídos o en los dispositivos.

9 Interruptor PHANTOM
Si activa el interruptor, la mezcladora suministra alimentación fantasma a las tomas XLR de entrada de micrófono en los canales 1 a 4.



Atención
- No olvide situar este interruptor en OFF cuando el dispositivo o instrumento que vaya a utilizar no requiera alimentación fantasma.
- Cuando utilice alimentación fantasma, no conecte ningún dispositivo a las tomas de entrada XLR, salvo micrófonos de condensador. Otros dispositivos pueden resultar dañados si se conectan a una alimentación fantasma. Esta precaución no se aplica a los micrófonos dinámicos balanceados, ya que a éstos no les afecta la alimentación fantasma.
- A fin de no dañar los altavoces, apague los amplificadores (o los altavoces autoalimentados) antes de activar o desactivar estos interruptores. Recomendamos asimismo situar todos el control MASTER LEVEL al mínimo antes de accionar el interruptor, a fin de evitar el riesgo de ruidos excesivamente fuertes que pueden provocar daños en los oídos o en los dispositivos.

10 Conmutador LIMIT/COMP
Sitúe este conmutador en COMP ( ) para aplicar compresión o en LIMIT ( ) para aplicar limitación. Al comprimir los picos excesivos de señal de entrada y elevar el nivel de las partes suaves, la compresión eleva el volumen general sin introducir distorsión. La compresión se puede utilizar para hacer que una mezcla suene más y sea más incisiva. El limitador se utiliza para suprimir las señales de entrada excesivas y reducirlas a un nivel adecuado. El conmutador se ilumina en amarillo cuando se sitúa en COMP ( ).

11 Ecualizador
AGUDOS: Determina el nivel de agudos en cada canal. Al girar el mando en el sentido de las agujas del reloj se refuerzan los agudos y se produce un sonido más claro y nítido. Si empieza a producirse acoplamiento (un chirrido agudo) o desea un sonido más suave y menos áspero, gire ligeramente el mando en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
GRAVES: Determina el nivel de graves en cada canal. Al girar el mando en el sentido de las agujas del reloj se refuerzan los graves y se produce un sonido más profundo y cálido. Si empieza a producirse acoplamiento o desea un sonido menos retumbante, gire ligeramente el mando en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

17 Mando MONITOR OUT (salida monitor)
Determina el nivel de la señal de salida en las tomas MONITOR OUT.

NOTA: el mando MASTER LEVEL no afecta a la señal a través del mando MONITOR OUT.

16 Conmutador SPEECH/MUSIC (voz/música)
Sitúe este conmutador en SPEECH ( ) para optimizar los parámetros de la mezcla-dora y la calidad del sonido cuando utilice el sistema para voz y anuncios. Sitúelo en MUSIC ( ) para optimizar la mezcladora cuando la utilice para música. El conmutador se ilumina en amarillo cuando se sitúa en MUSIC ( ).

14 Mando LEVEL (nivel)
Utilice estos mandos para ajustar el balance del volumen entre los diferentes canales.

Atención Para reducir el ruido, ajuste al mínimo los mandos de nivel de los canales que no esté utilizando.

15 Mando MASTER LEVEL (nivel general)
Determina el volumen de la señal de salida de las tomas SPEAKERS L/R. Permite ajustar el volumen general sin modificar el balance del volumen relativo entre los diferentes canales (ajustado con los mandos LEVEL) o el tono (ajustado con el ecualizador).

12 Interruptor REVERB (reverberación)
Sitúe este interruptor en ON (activado) para recrear la riqueza del ambiente de varios escenarios, por ejemplo una sala de conciertos o un club nocturno. El interruptor se ilumina en verde cuando está activada la reverberación ( ).

13 Mando REVERB (reverberación)
Determina el nivel general de reverberación o eco que se aplica a la señal de salida. Para obtener un resultado óptimo, este nivel no se debe ajustar demasiado alto a fin de evitar el riesgo de acoplamiento e impedir que el sonido resulte "turbio", con demasiada reverberación.